**https://www.youtube.com/watch?v=eWKQMmeChWI**

**Практикум литературного перевода**

Тебя хоть там любят?  
скажи мне не мучай. тебя хоть там любят?  
запомни, послушай — на всякий пожарный,  
на экстренный случай, чтоб не было трудно:  
я вытрясла душу.  
чтоб больше не думать и больше не помнить,  
чтоб снова тревогой тебя не изранить.  
я вытрясла душу в унынии комнат.  
— о, Господи, дай мне короткую память!   
тебя хоть там любят? лелеют? целуют?  
тебя обнимают? ты счастлив? ты весел?   
нет, нет, не печалюсь. нет, нет, не тоскую:  
я вытрясла душу в унынии кресел.  
не холодно хоть?  
не грустишь? не измучен?   
зима говорят, будет нынче суровой.  
на всякий пожарный,  
на экстренный случай  
— я вытрясла душу в унынии слова.  
чтоб больше не выглядеть слабой и скучной.  
но помни: родных не бросают. не губят.  
ну что же молчишь ты?  
скажи мне, не мучай.  
тебя хоть там любят?

*© [Ах Астахова](https://www.inpearls.ru/author/ah+astahova" \o "Ах Астахова) 260*